

Il Registro dei Pellicciai

carta 1 recto

In lo borgo di Glemona

Niculau filg chu fuo di Tomat Sutil di Segnà habitant in lu ditto borgo paga di livello sora una chassa sua la quale è posta dogna Margaretta moglì chu fuo di mestri Indrì chaligar e dogna Lenart nodar di Stravuchia e di denant la via publica
marchia di dinars mieça
dinars lxiiij

Çuan filg chu fuo di Lenart porchiar habitant in lu det lù paga di livello par l-anima d-Ugolino filg chu fuo di mestri Girat sora la chasa ponuda in lo dicto luogo dogna la chasa dali caldiergi dal dicto habitatore e lla via chi va alli neçesary e denançi la via publicaⁱ
marcha diⁱⁱ dinars mieça

- ⁱ segue *cat* vergato in carattere minore da altra mano
ⁱⁱ vergato *de*

carta 1 verso

In borgo di Glemona

< Çuan filg chu fuo Michon di Revosa >ⁱ paga sora la chasa la quale ello habita dogna la chasa de Çuan Toni filg che fuo de Paschul caligiar e dogna la chasa di Vignut fradi dal det Çuan e di davur la rogya e di dananti

la via publica
dinars xij

Vignut filg chu fuo di Michon d-Arevosa
paga sora una chiasa chu ten Cumuç sartor
di Padiarn dogna la chiasa di pre Çuan
Billiòs e dogna la chiasa di Çuan fradi dal det
Vignut e di davur la rogya e di denant la
via publicaⁱⁱ
dinars xij

ⁱ sopra la cancellatura, nell'interlineo è vergato *Moysès paga mo*

ⁱⁱ sul margine sinistro del foglio è riportata, da altra mano, la seguente
nota: *mestri Zuan | fari di Revo- | sa solvit nunch*

carta 2 recto

In borgo di Glemona

Pauli Prytusana paga sora una chiassa la
quale el comperà dal Blanch di Martignà pu-
gnuda in lu det borgo lis qua[l]s son lis con-
fins. d-una part posset la glesia di sent Cri-
stoful e dogna Cumina fornedressa e dogna
lu Çotto d-Alnì e dogna la via publica
dinars ij

Mestri Silviestri lanar paga sora la chiasa
la qual comperà dal mal nevot ch-è dogna Culùs
Bertolot e dogna Uliana moglì chu fuo di Pul-
chart e la via publica
marcha di dinars ÷
e dinars xxxx

Una casa mituda in l-androna di sotⁱ di sant Christoful
la qual lasà la Gundulina ala fradagla di
sant Iacum lis confins dela qual son chestis. apreso
Symon di Reana e Denel di Villa Alta e Coradella

ⁱ di sot vergato nell'interlineo superiore

carta 2 verso

In borgo di Glemona

Francesch dalis Chiandellis habitant in lu det
borgo paga di livello sora uno campo posto
in la porta di Glemona li quali sono li con-
fini dongna gl-aredi di Dieçielgⁱ e dogna la
via publica
livras d-olio iiij

Grigior Stival habitant in lu det borgo paga per
una brayda de doy campi punuda in la decta
puarta in lu lù lu qual ven clamat Aunet do-
gna Pauli di sarⁱⁱ Giugelmo e dogna Domeni
piliçar d-Udin e dogna Durlì figl chu fuo di Ni-
culau Marçut e dogna la via publica
dinars xxⁱⁱⁱ

ⁱ sic

ⁱⁱ sar vergato per esteso

ⁱⁱⁱ in grafia diversa, più minuta, segue: *paga li soprascriti xx denari
m.o Nicolò barbir e dona Lenar- | [...] chi fo d-Antonio Tomasin
moglier del ditto m.o Nicolò | paga la mugir chi fo [u]*

carta 3 recto

In borgo di Glemona

Pictonⁱ fari paga sora uno orto lu quale el-
lo comperà de Miliadùs posto in l-androna
di Machor di Quellat lis confins. dogna Do-
meni Çilliut e dogna Çuan Smaniul e dogna
Sabida moglì chu fuo di Maran lis confins
gnovis. dogna Çuan pilliçar det Charnilut e
dogna Beynat fornedor
dinars xij

< Fra[n]ceschia >ⁱⁱ mogli chu fuo di Çuan cortelar ha-ⁱⁱⁱ
bitant^{iv} in lu det borgo paga sora una chiasa
mituda in la deta quarta lis quals son lis con-
fins. una part poset Çuan taschiar e l-altra gl-a-
reç di Grior di Val e la via publica
marchia mieça di dinars

Filicie filge chu fuo di Çuan des Formis paga sora una
chasa la qual fo dal det Çuan puesta in lo dito borgo
donga Tomat de Vergnà e donga^v Michel de deta porta
e donga Beltram filg chu fo di Zorç de deta porta
e via plubicha
libra d-oglo una

ⁱ *dona Aigita solvit nunch* nell'interlineo

ⁱⁱ *paga mo questo livello Piero spadar per la mogli di Francesco*
cortelar nell'interlineo sopra *Francheschia* cassato

ⁱⁱⁱ *solvit* sul margine destro

^{iv} [...] *chasa* | *che dal bochalar* | [...] *Lucha di* | *Baltram di* | *Murart*
(lettura incerta) sul margine sinistro

^v *verгато domga*

carta 3 verso

In borgo di Glemona

Iachum sartor filg chu fuo di Francesch sartor
paga sora la chassa ch-el sta lis confins. dogna
glu fratis di sancta Lucia e dogna Domeni dal
Muçon e la via publicaⁱ
dinars xlij

Pasarin chaliar habitant in lu det borgo pa-
ga sora una chassa mituda in Udine in la con-
trada della glesia di sant Pieri Martir lis quals
son lis confins. d-una part posset gl-areç di
Denel rodar e l-altra dogna Denel di Guirch
e dogna la via publica

ⁱ *posita alibi* vergato nell'interlineo inferiore

carta 4 recto

In borgo di Glemona

Pasarinⁱ predetto paga sora una chiassa
posta in lo dicto burgo oltra la rogya li con-
fine son questi. dogna dal det Pasarin e ll-altra
part gl-areç di Lenart Vidùs e di davur la
la via publica e di denant la via publica
marchia ÷ di dinars
star di formento uno

Stiefinⁱ filg chu fuo di Pieri di Cerset habitant
in lu det borgo paga parⁱⁱ l-anima di Dumini
piliçar filg chu fuo di Stopa mulinar paga sora
una brayda mituda dogna lu fosal dalla villa
d-Udine li quale son li confine. dogna Domeniⁱⁱⁱ
Çilliut e dogna Çuan Pauli det Muffa e dogna
la via publica la qual brayda à mo Fillistra
chu fuo aret dalla mogli chu fo di Bartuluço toschano^{iv}
star di forment ij

ⁱ *Damani* (sic) | *di Boni* | *solvit* | *nunc* vergato sul margine sinistro

ⁱⁱ *par* vergato per esteso

ⁱⁱⁱ *solvit* vergato sul margine destro

^{iv} *venditum fuit* vergato nell'interlineo inferiore

carta 4 verso

In borgo di Glemona

Gl-areç di Chiandit nodar habitant in lu
det borgo pagin sora doy campi poneti in lo
ditto luogo li confini viechi sono aqesti. don-
gna gl-areç di sarⁱ Çan di borgo e dogna gl-areç
di Iacum Curton e la via publica

star di forment ij
star di fava j

Miculùs Bertolot dal ditto luogo paga sora una
chasa posta in lo dicto luogo li confine son queste.
dogna la chassa di Silvestro e dogna lu forno chi [fuo]
di Niculau filg chi fuo di Piruç e dogna la via
publicha
marchia di dinars una

ⁱ sar vergato per esteso

carta 5 recto

In borgo di Glemona

Domeniⁱ dal Muçon paga sora lis chiassis
lis quals ch-el sta achestis son lis confins. dogna
Çuan det Tirer e dogna Iachum dalla Viella e
dalla part di davur dogna glu fratis di senta
Lucia e di denant la via publicha
marchia di dinars mieça e dinars vj
< livra d-olio ij >

Lenartⁱⁱ nodar filg chu fo di Iachum det Stravu-
chia paga sora la chassa dal forno lis quals son
lis confins. dogna gl-areç di Tomat Sutil e dogna
l-androna dalla detta chiassa e di davur la roya
e di denant la via publichaⁱⁱⁱ
dinars xlvij

ⁱ modo solvit Domeni mulinar di Chanzas e miser Zuan di Maget
nell'interlineo superiore

ⁱⁱ modo solvit Lenardo e Piero fradeli fioli che | fo dal det Toni
fornador vergato nell'interlineo superiore; Toni | forne- | dor pa- |
ga sul margine sinistro

ⁱⁱⁱ Agustin Santunin paga per la dita kasa nell'interlineo inferiore

carta 5 verso

In borgo di Glemona

Çuan chu sta intal borch di sente Lucie paia sora un camp
star di melg j

carta 6 recto

In borgo di Glemona

Philipùsⁱ filg chu fo di Chulùs di Candit habitant in Mer-
catnuf aret chu fo di Domeni Çiliut paga sora una cassa
chu è in borch di Glegmone là de çe le la qual cassa fo di chel
midiesim Domeni Çiliut iij star di forment iij quart di fave
e xvj libre di car di purçel dn. xlvij fit nivel

ⁱ *paga mo Chandit filg Bertul [....] nell'interlineo superiore*

carta 6 verso

In la contrada de sancto Piero Martyroⁱ

In Christi nomine amen. Anno a nativitate eiusdem Domini nostri

Yeshu Christi

millesimo quadri[g]entesimo octuagesimo octavo indictione sexta

die x^o veneris

primo mensis agusti a a[c]tus Utini in ecclesia sancti Iacobi situiti

in Foro Novo presentibus

ibidem m.o Leonardo muratore quondam Pauli et m.o Bastiano de

Agnellina cerdonis

Uttini habitantibus testibus ad infrascripti[s] vocatiis et rogatiis

ubique mag.r Beltrandus

pilliparius Sgubiriça quondam m.o Blasij pelliparij tamquam

camerarius veneranda[e] fraternitatis

sancti Iacobi mag.r Antonius de Muruzio pelliparius prior et

collega eiusdem mag.ri Bel-

trandi per infrascripta per agenda uni cum infrascripti[s]

confratribus videlicet mag.o Leonardo Pollami

notaroⁱⁱ mag.o Iohanne Pivatoris pellipario m.o Petro pellipario de
Lovaria m.o Martino
pellipario de Tulmezio ser Bortollomo Masi m.o Iohane Pelloso
pellipario omnibus confratribus ut supra ex
quam ultra duas partes totius fraternitatis predicte rapresentates
uno motu parique consensu
derunt vendiderunt cesserunt a[t]que conferunt rellig[i]oso viro
d.o fratri Petro ordinis predicatorum
conventus sancti Petri Martiris de Utino ibidem presenti stipulis et
servitute autoritatem et baliam
construendi laborandi et alius tolendi eiusdem domum in et
super murum hospitalis fraternitatis
pellipariorumⁱⁱⁱ sancti Iacobi situati^{iv} in contrata sancti Petris
Martyris infra suos confines et medietatem
ditte androne ipsi d.no fratri Petro Antonio solvente et
satisfacente medietatem muris pro
ut per constitutionem in parti et per ut infra ipsas partes expense
pactu ex tuti his tamen pa[c]tis
et condicionis habitiis et solemni stipulacionis inter ipsas partes
firmatarum que prefatus dominus frater
Petrus Antonius ut supra tenetur et obligatus sit suscipere in se
omnes aquas pluviales labentes
per stilicidia et teta domorum hospitalis S.cti Iacobi prediti et per
domos arnis^v vicinis prefatte fra-
ternitatis s.cti Iacobi et eas discuri facere teneatur a parte
posteriori domi sue per gornas
lapicidias in conductis venientibus a sumitate tetti domi predicte in
androna infra murum
constitutum per eundem^{vi} dominum fratrem Petrum Antonius a
parte posteriori domi sue et hospitalis
nec non prefatus dominus frater Petrus Antonius ut super et in se
su[s]cipere teneantur aquas
seglariorum circum vicinum videlicet hospitalis et fraternitatis
domorum preditte et dittas aquas
teniat discuri facere in androna preditta quam venditionem
concessionem cessionem et omnia
et singula in preditto instrumento contenta stipulatione solemnii
promisserunt prefates partes

firma ratta et grata habere tenere observare et adimplere et non
contrafacere
dicere vel venire per se ex ratione aliqua de ea [...] de fatto sub
pena dupli
littis movende qua pena solluta vel non nihil hominis predictum
istrumentum et omnia
in eo contenta plenam obtineat robur atque perpetuam firmitatem
[.] omni modo

Ego Iansbet^{vii} fillus q.m prestante viri ser Madri mistry Miuli de
Utino
publicus imperialis autoritate notarius ordinarius scripsi talis^{viii}
instrumentum

Et io Piero Pollame lo copiai g[i]usto
instrumento di mia man propria
acciochè se posa tenere la copia

- | | |
|------|--|
| i | cambio di mano, lettura spesso incerta |
| ii | vergato <i>verotaro</i> |
| iii | vergato <i>pellipalorum</i> |
| iv | vergato <i>situntiati</i> |
| v | lettura incerta |
| vi | vergato <i>enundem</i> |
| vii | sic |
| viii | vergato <i>talilis</i> |

carta 7 recto

In borgo di Glemona

carta 7 verso

In borgo di Glemona

carta 8 recto

In borgo di Glemona

carta 8 verso

In borgo di Glemona

carta 9 recto

In la porta de sancto Laçero

Filip filg chu fuo di Çuanin Bellem paga sora
una chassa la qual fuo dagli barbani dal dito
Filipo glu qualg avevin nome uno Francischo
e l-altro Çuane li confin son questi. una parte po-
set Denel d-Alnì e l-altra poset Iachum barba
dal det Filip e la via publica
dinars xlij

Filip paga per lu làs chu fes Misindùs sora la so
chiassa < l > ch-el habita lis confins lis quals son di sora
scritis
dinars xx

Iachumⁱ Bellem paga sora lis sos chiassis lis
quals ello habita lis quals s-incontignin cun
midiesim Filip so nevot e achesta fo una çu-
digagla propria sora tuti questi beni sora scritti
dinars viij

Francesch Vuerç chi sta après la porta di sant
Lazer paga sora j^a casa e uno bayarç di livello
dinars xxviii^jor

Simon di Cerset paga di questi xxviii^jor
dinar[s] sopra scriti dinars xⁱⁱ

ⁱ *modo tenet Sochiana Pividor e di altra mano Çulian tenet nunch*
vergato nell'interlineo

ⁱⁱ tutto il paragrafo in corpo minore spostato verso il centro della
pagina

carta 9 verso

In la puarta de sancto Laçero

Iachum filg chu fo di Niculau Bellem habit-
ant in la decta porta paga sora uno campo
metudo fora dalla decta porta in lu lù lu qual
ven clamat Aunet lis confins. dogna Çuan
bechiar e lla via publica
star di forment ÷

e Pieri Piçul porcarⁱ paga achest forment
Domenigo dito nevot ten lu dito campo
e paga forment star ÷ⁱⁱ

Filip filg chu fuo di Çuanin Bellem paga sora
uno campo posto in la dicta porta in lu luogo
chi ven clamat Bruschiaglis lis quals son lis
confins. dogna Simuniti di Greçan e dogna
Fidrì Badalàs e la via publica
star di forment unoⁱⁱⁱ

ⁱ *porcar* nell'interlineo superiore

ⁱⁱ tutto il paragrafo è vergato in caratteri più piccoli e sul margine destro

ⁱⁱⁱ *Instrumentum continetur manu Fantussio notario di [...] in m^o iij^c
lxxviii^{or} | indictione septima die ner[.] xxviii^{or} mensis januari [...]*
dicto frumento

carta 10 recto

In porta de sancto Laçeroⁱ

Domeniⁱⁱ e Toni filgs chu forin di Çiter di La-
çà pagin sora una chasa posta in lo dicto bor-
go li[s] confins son achestis. dogna dagl-areç
di Çuan Manfret e la seonda dogna gluⁱⁱⁱ
areç di Çuan Manfret e la terça la via publica
dinars xvj

Fantùs habitant in lu det lù paga par l-ani-
 ma di Niculùs di Bayarç sora la meytat d-u-^{iv}
 no campo posto dogna la porta lis quals son
 lis confins. dogna Domeni filg chu fuo di Pieri^v
 Vidan e dogna di Çorço di Modot e dogna gl-a-
 reç dal Petenat e dogna la via publica
 livra d-olio una

- ^{xi} *Zuan Mazoch dela vila de Brazà | paga questi xlj dn. sot scriti in*
 corpo minore e sul margine destro
ⁱⁱ *e questa deta casa posede Dome- | ni filg Çuan sart[or] d-Alni in*
 corpo minore, nell'interlineo superiore e sul margine destro
ⁱⁱⁱ segue *reç*, ripetuto nella riga seguente con la forma *areç*, espunto;
solvit sul margine destro
^{iv} *solvit* sul margine destro
^v *Michol fabro | paga* sul margine destro

carta 10 verso

In la porta de sancto Laçero

Palmaⁱ mogli chu fuo di Çuan Drisulin paga
 sora una chasa posta in lu dicto borgo le confineⁱⁱ
 sono queste. dogna Çuan filg di Morasa e dogna
 gl-areç di Picignat di Tomba e la parte de daur
 gli frate de sancta Lucia e la via publica
 marcha di dinars mieça

< Niculau Mus >ⁱⁱⁱ paga sora la chassa la qual ello
 habita dogna sancta Lucia lis confins. dogna Le-^{iv}
 nart Pidrusin e dogna mestri March chaliar
 e di davur dogna gl-areç di Peterlin e lla via
 publica
 marchia di dinars una

- ⁱ *modo Marqua[r]dus di Murutio* nell'interlineo superiore e *modo*
solvit Michel di Fontanabona sul margine sinistro
ⁱⁱ *solvit* sul margine destro
ⁱⁱⁱ *Tomadat pilizar paga mo* vergato sopra *Niculau Mus* cancellato;
Ianchil todesc | paga mo sul margine sinistro
^{iv} *solvit* sul margine destro

carta 11 recto

In la porta de sancto Laçero

Iachum filg chu fuo di Francischo sartore paga
sora una chasa in lo ditto borgo li confi-ⁱ
ni son questi. dogna gli frari de sancta Lucia
e dogna Domeni Muçon e la via publica
dinars xlij

Gl-areç di Marchasot pagyn sora una chiassa
la qual egli habitin lis confins son achestis. una
part posset Iachum pillicar filg chu fo di Madel
e la seonda la lobia alla part di davur la cort di
sarⁱⁱ Çan e di denant la via publica
dinars iiij

ⁱ solvit sul margine destro

ⁱⁱ sar vergato per esteso

carta 11 verso

In la porta de sancto Laçero

Stiefinⁱ det Tos pillicar paga sora una brayda
de quatro campi posta dogna la dicta porta
li quale sono li confine. dogna Denel Cova eⁱⁱ
dogna Çuanuto Cho[co]yⁱⁱⁱ e dogna la via publica
livra d-olio una

Margirùs^{iv} moglì chu fo di Pus e Toni chaliar
apagin sora una chiassa ponetta in lu det lù lis
quals son lis confins. dogna Iachum pilicar
figlastri chu fo dal Tos e dogna gl-areç di mestri
Laçer e di davur dogna Domeni Chiandit Fant
e la via publica
star di forment j

- i *solvit Fra[...]- | tar sancte Marie | cerdonis* sul margine sinistro
- ii *solvit* sul margine destro
- iii il nome è presente anche più avanti
- iv *Çuan di Mar- | chasot forment | j star et aliud | venditum fuit |*
Manuso ma- | rangone sul margine sinistro

carta 12 recto

In la porta de sancto Laçero

Catarina moglì chu fo dal Tos piliçar paga
 sora una so chasa la qual ella habita li con-
 fine son queste. dogna Margirùs moglì chu
 fo di Pus e dogna gl-areç di Çitay e dogna gl-a-
 reç d-Indrì di Coloret e dogna la via publica
 ma par fino ala soa vita non paga mo drede
 la soa morte paga
 star di forment jⁱ
 sta[r] di fava ÷

Çuan nodarⁱⁱ di Niulla paga sora una chassa
 posta dogna Duminiuta moglì chu fo di Trus
 piliçar e dogna gl-areç di Çillinùs e dogna dal
 ret Çuanⁱⁱⁱ Creditor e la via publica
 marchia di dinars una

- i *scripta altro* vergato sul margine destro
- ii *paga mo Pauli di Cormoset paga mo* nell'interlineo superiore e
 appena sotto, in caratteri sbiaditi, *Çuan [...]eret paga mo*
- iii vergato *Cuan*

carta 12 verso

In la porta de sancto Laçeroⁱ

Çuanut spadarⁱⁱ o Iachumo so fiolo si paga
 per lu legato a luy facto per Çuane di Nato becha-
 ro in lo suo testamento per uno campo posto
 in la taviegla de sancto Laçero in lu lù chu si cla-
 ma Bruschiaglis in una brayda di tre campi

chi forono dallo dicto Çuan di Nat lu qual campo
è posto dogna lis Albiullis e dogna li altri doy i
campi dalla dicta brayda e dogna gl-areç de
Çuan Cumùs Tion e dogna gl-areç di Denel Ta-
sira paga
star di forment ÷

Çuanⁱⁱⁱ Scutirin det Puglea^{iv} di Val habitant in Udin
paga per doy campi dalla brayda chi fuo di Çuan
bechiar^v di Nat d-Udin posti in la tavella di sant
Laçer d-Udin dogna uno campo di Iachum filg
di Çuan spadar chu fuo dalla decta brayda e dogna
gl-areç di Cumùs Tion e dogna gl-areç di Denel Ta-
sira d-Udin
star di forment j
star di fava ÷

ⁱ vergato *Lacero*

ⁱⁱ *Tos becar figl di Grior Stival ten lu det camp* nell'interlineo
superiore; *Toni Sgu-* | *tirrin* | *paga* sul margine sinistro

ⁱⁱⁱ *Toni* vergato sul margine sinistro

^{iv} lettura incerta

^v *Michùs del Bellem* | *solvit* sul margine sinistro; *Michùs* lettura
incerta

carta 13 recto

In porta de sancto Laçero

Muntùsⁱ paga sora una brayda e sora unaⁱⁱ
chiassa puesta in la porta di sent Laçer lis con-
fins. dogna Lutri e dogna Indrì Marmòs e la via
plobicha lis confins de brayda. dogna Lenart Pi-
drusin e dogna Paschul Bellem e dogna gl-areç
di Iachum Guarigint e la via plubicha
star di forment ij

Indrì Marmòs pagya sora uno suo campo posto in
lu det lù lis confins son achestis. dogna Miculau Co-

culi e dogna gl-areç di Sona rodar e dogna gl-areç
di Lenart Sporchiamulla e lla via plovìa
star di forment ÷
quarta di forment j^a

Francesch di Quel pagya sora uno campo posto
in la tavella chu si clama Bruschiaglis dogna
Indrì Marmòs e dogna Scutirin habitant in
Udin e dogna lis diesimis < d-Udin > di Paderno
star di formento jⁱⁱⁱ

- ⁱ *Chumina* | *solvit nun-* | *ch* sul margine sinistro
ⁱⁱ *solvit* sul margine destro
ⁱⁱⁱ *scripta altro* sul margine destro

carta 13 verso

In porta sancti Lazeriⁱ

Item paga Culùs Neboys de burgo sancti Lazeri
supra una brayda sita in Bruschaglis in suos confinesⁱⁱ
de livello stara frumenti ⁱⁱⁱj^{or} et dictus livellus fuit ven-
dictus per magistrum Girolldum sartorem quondam Iohannis olim
magistri

Girolldi sartoris de Utino pro ut continetur manu Iosephi
notari olim Iacobi Malfatusii de Utino in m^o ⁱⁱj^c lxxviii^o indicione
secunda mensis januarii. Item est unum alium publicum
instrumentum ven-

ditionis facte magistro Girolldo sartore ano dicti Girol-
di qui vendit dicte ⁱⁱⁱj^{or} stara de livello dicte fraternitatis
pro ut continetur manu Ulvini de Utino notari in m^o ⁱⁱj^c xxjⁱⁱⁱ
indicione

ⁱⁱj^c liberi propri

Stara frumenti ⁱⁱⁱj^{or}

Item^{iv} paga Ursula moglì che fo de Nicolùs^v
Claviglut paga sopra una sua casa mituda
in lu deto borgo de livello lxxxxx ss. < [...] > confin

son a queste.

la qual casa fo de uno Zilin barba dela deta Ursula
Clavigluta

- i cambio di mano
- ii *solvit* sul margine destro
- iii la prima *i* del numero *iiij* è soprascritta a *x*
- iv *Maria molgì | chu fo Michel pi- | vidor paga* sul margine sinistro
- v *solvit* sul margine destro

carta 14

bianca

carta 15 recto

In porta sancte Marieⁱ

Item unum ortum mitudo in la porta de sancta Maria afitat
a fito simplis per me Michelo pelizar al ziner de Pauli de
Pantianins per a non serⁱⁱ per
che fo de Maura de Pantianinsⁱⁱⁱ
fo venduto ala fradaglia deli Batudi

Machor fornator qui habitat apud ecclesiam sancti Petri Marteris
tenet nu[n]c istum ortum et solvit anuatim in die sancti Elleri l ss.
et afictatum fuit sibi sub millo *iiij*^{cccc} xvij a magistro Nicolao Testa
et
a magistro Michele^{iv} piliçario

Pauli fiolo de Tamburlin tene lo sopra ditto horto per xl ss. per
anno
termit a sancto Iachomo Filipo

- i cambio di mano
- ii manca l'indicazione del nome
- iii *in pustota* sul margine destro
- iv vergato *Michale*

carta 15 verso

bianca

carta 16

bianca

carta 17 recto

In porta di Villalte

Timpurin paga sora la chasa la quale ello com-
perà dalg areç di Birtin lu qual Birtin lassà lu
midiesim lassà ponet in l-androna di Sona li con-
fine son achestis gnovys. dogna Pussin di Toryan
e Machor e dogna lu filg Myarli di Toryan e la
via publica e achestis son lis confins vieris.
dogna gl-areç di Pieri brich e dogna gl-areç di
Çuan Bi[r]tin e dogna di Niculau Çiglute e lla via
publica
livra d-olio ij

Iacum dal Suelg e-l fradi e Niculau filg chu fo
di Chocoy so nevot payn sora duch glu lor bens
alla fradagla di sent Iacum
dinars iiij

carta 17 verso

In la porta di Villalte

Iachum Piçul det Buçirel habitant in lu det
lù paga per Iachum e Missa fradis sora uno campo
mitudo dogna la detta puarta lis confins son
acheistis. dogna Martin purçitar e dogna Pas-
chul Pupin lu qual chiamp fuo di Fluryt sertor
chu ten Paschul Pupin e dogna la via della
Strettaⁱ lu qual chiamp si clama in la contrada del-
la Riva e dogna lu pasch
paga star di megloⁱⁱ j

Iacum Piçul det Buçirel habitant in la detta
puarta paga sora uno altro campo posto in la
detta porta li confine son questi. in lu lù chu si

clama lu Suelg Secch una part posset Arman
di ser Mis e ll-altra posset Çuanut arodar e la via
plubicha
star di sialla j

- i vergato *stresta*
ii vergato *megelo*

carta 18 recto

In la puarta di Villalte

Çuan filg Francesch di Tomba pagya sora una
chiassa la qual fuo di Pieri Cas di Fagnà la qualⁱ
lassà achest midiesim lis confins son achestis.
dogna gl-areç di Peterlin e dogna Piruç diⁱⁱ
Tomba e di davor dogna March caliar e
di denant la via publicaⁱⁱⁱ
dinars xvj

Paulina^{iv} mogli chu fo di Andrea Chialzarat sora
la so chasa e la cort et aria e baiarç ponet in lo
det borgo delg qualg achestis son lis confins. d-una
part poset ser Toni di Paona a se[o]nda part poset Chumuç
del barbir e dela terza part li heredi di Boys et la quarta
la via publica
quarta j^a di forment^v

Blasut^{vi} tesorador habitant in lu det lù paga sora
una chiassa mituda in lu det lù lis quals son
lis confins. dogna Denel Patùs e dogna Mus
di Tavagnà habitant in Udin e la via publi-
ca lu qual fo çudiat per Çuan Pestapever
dinars lx

- i *solvit* sul margine destro, sbiadito
ii segue *di* nella riga seguente, ripetuto ed espunto
iii segue in caratteri più piccoli *mo paga questo nivelo Pieri Cec di Tomba*

- iv cambio di mano. Nell'interlineo *Çulian paga mo lo soto scritto livello*
- v a seguire *Çulian paga < ... > secondo chi se conten | di sora lu livello*
- vi torna la grafia precedente

carta 18 verso

In quarta di Chiaschianan

< Toni >ⁱ di Richa paga sora una part di brayda
la qual el comperà di Margirùs moglì chu fuo di
Pus figla chu fuo d-Indrì calderar lis confins son
achestis. gl-areç di ser Fidrì di Savorgnanⁱⁱ e Culùs
della Stella dal altra part e la via publica
dinars xxxij

Franceschoⁱⁱⁱ chi fo di Coloret paiga sora j^a
arga cun j baigarç lu qual confine. donge^{iv}
Frances di Çerset e donge la fige di Çuanut
rodar e donge Culau Solome libra d-olio
j^a carta per man di Çuan di Niula

Culau^v filg chu fuo di Martin filg chu fuo di Nig-
ruça di Fagnà habitant in lu det lù paga sora
una chiassa puesta in lu det lù lis confins son
achestis. dogna di Filip di Fagnà e dogna Piruçça
ed è in l-androna di Pieri Fiar glu qualg forin la-
saç par Iachum di Broyli
dinars iiij

- i sul margine sinistro, in piccolo, vergato *Chulau*
- ii vergato *S* con abbreviazione per vibrante (*Sar*) e *vorgnan*
- iii cambio di mano. Sul margine sinistro *Stefin Bunisin | paga* e un po'
più sotto *vendita fuit | Magno Iacobo | dicto Or[...]lat*
- iv *solvit* sul margine destro
- v torna la mano precedente; *Çuan filg | Paschul mu- | rador paga | mo*
sul margine sinistro

carta 19 recto

In puarta di Chiaschiananⁱ

Pieri Fiarⁱⁱ habitant in la detta porta paga
soraⁱⁱⁱ una chiassa ponetta in lu det lù lis quals
son lis confins. dogna Parùs di Martignà e do-^{iv}
gna Culau filg chu fo Martinuç det Nigruça^v
e lla via della Androna glu qualg dinars forin
lassaç par Iachum di Broylli
dinars v

Marcuç^{vi} e Çoane fradelli fioli di Domeni Zunut paga sopra una
brayda di do campi
posta i[n] le pertinenty e fora dela porta di Caschanan apresso
Zunut del Guerç e apresso^{vii}
Stephano di sancto Lorenço e apresso li heredi di Zan di Udin
lagado per Lenardo
fiolo che fo di Pidrusin di Vilalta e questo dredo la morte di dona
Nicolussa
so muglir segundo che si conten lu testamento sc[r]ito per man di
ser Zuan nodar
Vuanella in mille iiij^c xiiij inditione sexta adì x del mes di decembri
forment star j
nota la deta dona Nicolussa è morta

Gl-areç^{viii} chu forin di Iacum filg Vignut pil-^{ix}
liçar dal det lù pagyn sora una chiassa la qual
el habitava in lu det lù lis confins son achestis.
dogna Iaroni di Martignà e dogna Culau di Mar-
tignà e lla^x part di davur dogna Tion Dean di
Toryan e lla via publica
livras d-olio ij

- ⁱ la *i* all'esponente dopo *Chiasch*
ⁱⁱ *modo solvit ser Durlì de ser Zan* nell'interlineo
ⁱⁱⁱ *no à pagado* sul margine sinistro
^{iv} *solvit* sul margine destro
^v segue *e*, ripetuto nella riga seguente, espunto
^{vi} cambio di mano

vii	<i>solvit</i> sul margine destro
viii	torna la grafia precedente; <i>Tinpu-</i> <i>rin paga</i> sul margine sinistro
ix	<i>solvit</i> sul margine destro
x	segue <i>la</i> ripetuto ed espunto

carta 19 verso

In puarta di Chiasschianan

Gl-areçⁱ di Lenart Stolf pagin sora una chias-
sa puesta in la detta puarta lis confins son
achestis. dogna Iachum di Vendoy e dognaⁱⁱ
Miniùs figla chu fuo d-Indrigina e dogna
la via publica
marchia ÷ di dinars

Lenart Stolfⁱⁱⁱ lassà anchimò par l-anima so^{iv}
alla fradagla di miser sent Iachum dalg pilli-
cars sora una soa cassa posta in lu det lù
lis confins son achestis. dogna Çuan Corna-
ti e dogna Machor di Martignà e lla via pu-
blica
star di forment ij
star di fava j

Testamentum^v suprascriptum Leonardi Stolfi scriptum est manu
Iohannis notarii Fantussi
scriptum in m^o iij^c lxxxiiij^o indictione prima die decimo mensis
setembris qualiter continetur
scriptum suprascriptum livella

i	<i>Francescha</i> <i>la mulgir chi</i> <i>fo di Iachum filg</i> <i>Durlì Rama-</i> <i>sin solvit</i> <i>nunch</i> sul margine sinistro
ii	<i>n-à pagado</i> sul margine destro
iii	<i>Agustin fornedor paga lo soto scripto nivello</i> nell'interlineo; <i>modo sol-</i> <i>vit Nichul-</i> <i>an nunch</i> <i><.>tara <...></i> <i>gluto</i> sul margine sinistro
iv	<i>solvit</i> sul margine destro
v	cambio di mano, grafia più minuta

carta 20 recto

In porta sancte Luzieⁱ

Item solvit de livello Franciscus cerdo qui fuit de Tavagnaco stara
frumenti

j^a et conzia fabe j^a super quibusdam domibus que fuerunt olim
domine Catineⁱⁱ

eiusdemⁱⁱⁱ Francisci uxore et relicte olim < Fra > Stephani Tosy
pelipari de Utino

pro ut continetur in quadam donatione scripta manu Ambrosy
notari in m^o

iiij^o lxxxiiij^o indicione vj^a die sexta iuny

Philipus filius magistri Matie zimadori solvit nunch

Salvador tesedor paga lo sopra scripto livello

La glesie^{iv} de Vendoy çoè de santo Michel nus bagha de novel
star

de forment ij a misure de merchiat çoè a Nadal o veramentry
oto dis daur. si è istoromento per man de ser Matio nostro
chançilir

in milo cccc xxxviiiij

i cambio di mano

ii *solvit* sul margine sinistro

iii *n-à pagado* sul margine destro

iv cambio di mano

carta 20 verso

bianca

carta 21 recto

In la contrada de sancta Clara

Victor berchandar di Merchiat vieri paga
sora una chiassa ponetta in la contrada di
sancta Clara dogna lo çardino dal Patriarcha

atorno atorno e lla quarta è lla via publica
la qual ven clamada Fontanabonaⁱ
dinars xvjⁱⁱ

Martin de Cochulisⁱⁱⁱ ten mo lo det camp

Item paga Iachum dele Monege sopra uno cam-
po star^{iv} di formento uno al[a] fradagla di
sancto Iacomo posita in la porta di sancto Lazero

ⁱ *in pustota* sul margine destro

ⁱⁱ *no solvit* sul margine destro

ⁱⁱⁱ cambio di mano

^{iv} con segno di abbreviazione superfluo sulla *r*

carta 21 verso

In Pratocluso

Franceschoⁱ di Iachomès di Pratul pagha
sora la chassa chi fuo d-Agustin favro posta
apresso la roya dogna March di Godia e do-
gnaⁱⁱ Iachum di Griglions e lla via pu-
blica
dinars lxxx

Pagaⁱⁱⁱ lu sopra scripto livelo Francesco del Voglany
mar. meza di frx.

Simon di Godia paga di livelo sora la una
casa mittuda davanti lo ponte di sant Iervas^{iv}
dinars viij

ⁱ *Paschul* | *di Baivars* | *solvit nunch* vergato sul margine sinistro e
poco sotto *no à pagado*

ⁱⁱ segue *e dogna* ripetuto ed espunto

ⁱⁱⁱ grafia più piccola

^{iv} *in pu-* | *stota* sul margine destro

carta 22 recto

In porta di Chassine

Catarina moglì chu fuo di Leon di Bayvars
la qual habitava in la porta di Chassina la
qual paya sora uno orto posto dogna Çuanin
e dogna Matiùs mulinar e dogna Indreya
di Bayvars e dogna la via dalg Orç
dinars iiij

carta 22 verso

bianca

carta 23 recto

In la porta dal Bon in lu lù chu ven clamat Trimuntinsⁱ

Florⁱⁱ e Çuan tesedor so filg di Pratchus pagyn
par uno campo posto in lu lù chu ven clam-ⁱⁱⁱ
at Trimuntins dogna dona Berta e dogna
Çuan e dogna Toni Pichot di borgo d-Agule-
gia e lla via publica
star di forment j

ⁱ *muntings* nell'interlineo inferiore

ⁱⁱ *Onger* | *piliçar* scolorito sul margine sinistro e poco sotto *Onger* |
piliçar | *solvit* | *nunch*

ⁱⁱⁱ *solvit* sul margine destro

carta 23 verso

In porta Ronchorumⁱ

Itemⁱⁱ donavit domina Gisenda relictæ domini Iohannis dicti
Rabiolum de Utino unum star frumenti fraternitati sancti Iacobi
Pellipariorum de Utino causa faciendi suum aniversarium super
duobus ca[m]pis
sitis in pertinentiis porte Ronchorum iuxta suos confines et rectis
per Antonium dictum Pasut velⁱⁱⁱ eius heredes pro ut continetur

manu ser Francis[c]i notari quondam Nicolussi de Utino in m^o iij^o

lxxxxij

indicione xv die penultimo mensis julli

ⁱ cambio di mano, grafia più piccola

ⁱⁱ *mestry Simion | figl chi fo di | mestry Nichulau | piliçar solvit | nunch j | star de forment* sul margine sinistro

ⁱⁱⁱ seguono due punti e parola di lettura incerta

carta 24 recto

In borgo de Auleya di fora

Roman chaliar habitant in lu det borgoⁱ

paga sora una brayda posta in la tavella

dal dicto borgo lis confins son achestis. do-

gna sar Grigor d-Archoloneyan e dogna la

rogya e dogna Çuan Rusit filg chu fuo d-Avi-

lin e la via publica

star di forment iij

Michelⁱⁱ chorear filg chi fo di Pyeri di Chyasottis ha-

bitant in borgo di Aulegia di fora page di livel al Nadal

sora la so chiasse della so habitacion cun l-argye e chul teren

di davur murade solerade e di coppi coverta mituda

in lu borgo di fur della porta da Olega. del las di sora si è

una altra casa del detto Michel. del las di sotto si posset

Çuan bechyar det Dean donge la chyase di Domeniⁱⁱⁱ

di Lauçach appresso una androna e per denant si è

la strada publica marcha di dinars una la qual si fo con-

perade della fradagla delli Batudi da Udin chomo apar

in una carta publicada per man di Quarin nodar d-Udin

in lu mil cccc xviiiij^o indicion xij adì octo di septembri

ⁱ *solvit* sul margine destro

ⁱⁱ cambio di mano

ⁱⁱⁱ *mar. di frx. j* sul margine sinistro

carta 24 verso

In borgo d-Aguleia di fora

Culau filg chu fuo di Culut di Cerset habitant in
borgo de Aguleya paga sora una chiassa puesta in
lu det borgo di livello la qual è murada e coverta
di copi lis confins son achestis. una part posset
Stiefin pari dalla mogli dal det Culau e ll-altra part
posset Pieri Domine e lla terça gl-areç dal det Culau
star di forment j

Çuanⁱ filg chu fo di Françes[c]h Pividor paga
sora una braida puesta in puarta chu
vein chlamat Aronchis lis confins son achestis.
donga la via plovvia e dela part di sore donga
gl-areç di Tomasut e donga gl-areç di ser Adurli
d-Andriotis e dala part di sot donga Bunis
e donga lu terein dal Patriarche
star di forment j pisonalg ij
star di mielg j
e dos galinis cun xx us

ⁱ *paga la fradagla deli Batudi e leggermente staccato venditum fuit*
nell'interlineo superiore

carta 25 recto

In borgo d-Aguleia dentro

Lenartⁱ sartor chi fo di Villalta paga sora
una chassa posta in lo dicto borgo dogna
Beltram de Mels e dogna Bertolemio scar-
par e dogna di Niculau fornedor e di davur è
la via publica
dinars vj

Çuanutⁱⁱ filg chu fuo di Bertolemio di ser Meglorançis
paga sora una chiassa cum gl-orç lis confins son achestis.
dogna miser Indreya di Muntichulg e dogna gl-areç

di Niculau Çochul e dogna gl-areç di Niculau dali Doni
e dogna la chiassa chu fuo di pre Iosef e dogna lis vigys plovys
di denant e di davur marchia di dinars ÷

Livìs della Scarparia paga sora la chiassa
chi fuo di pre Iosef posta in l-androna dagli
Forni dogna Çuanut di ser Meglorancis e dogna
ser Lenart di Sent Denel e dogna dos vigys publicis
dinars j

Gl-areçⁱⁱⁱ di P[i]eri da Locha pagin sora una chiassa
posta in lo ditto borgo dogna ser Lenart di Sent
Denel e dogna Toni di Driùs sertor e dogna Çuanut
di ser Meglorancis e dogna la via publica
dinars xxvj

ⁱ *ser Antoni Pichin | filg del detto sul margine sinistro e più sotto mo
à pagado*

ⁱⁱ cambio di mano

ⁱⁱⁱ torna la prima mano; *nunc lu chapitul d-Udin apaga* e poco dopo
chapitulus solvit nell'interlineo superiore

carta 25 verso

In borgo de Greçano dentro

Gl-areçⁱ di Tomat d-Aranchon pagyn sora
una chiassa chi fuo di Matiùs di Vendoy
puesta in la contrada dal Poçço di sant Çua-
ne lis confins. una part poset ser Luchin della
Torre e ll-altra part poset lu det ser Luchin e lla
part di davur ser Tristan di Savorgnan e lla via
publicha
dinars xxiiij

< [n] >ⁱⁱ paga sora una chiassa puesta in
la dectaⁱⁱⁱ contrada dogna maistro Zuan pilizar
< gna > e dogna Aulif fornador e la via publica
dinars viij

- i *modo solvit* | *ser Nichulaus* | *Pasarinus* sul margine sinistro
- ii tutto il paragrafo è scritto su carta abrasa; non si legge il nome della prima riga e il nome della terza riga. Sotto, in caratteri più piccoli si legge: *paga mo mestri Zuan piliçà* (verгато *pilica*) *Çoto* (verгато *Coto*) *chi ten la dita chasa*
- iii *no à pagado* sul margine sinistro

carta 26 recto

In borgo de Greçano dentroⁱ

Lenardoⁱⁱ fiol che fo di Zuan di Blavuç e nevodo che fo di Vinent deto Pizul che fo fiolo di Chumuç de Quaderno e che habitava in Udene in Postcol si paga sovra do campi contigui pastanà cun certi arbori li qual campi son posti in la tabella di Grazan in via de Valle apresso lo remiso dela via pu[bli]ca de
foura

possede Antonio Quagle di Postcol e d-una parte possede dona Beltrama che fo di Seraphin di Grazan e apresso certi campi reti per Durlì Travainⁱⁱⁱ habitant in Grazan ala fradagla dela chiesa di sancto Iacomo posta in Udene in Merchà novo mezo star di
formento

segondo che si conten in una particula di testamento facto per lu
deto Vinent

scripta e publicada per man di ser Quirin nodar in mille
quatrocento

e vintidò indicione quintadecima adì nono del mese de março
forment star ÷

- i scritto su carta precedentemente abrasa
- ii cambio di mano
- iii verгато *Travian*

carta 26 verso

In la contrada di sancto Francischo

Antoni Virinridaynaⁱ lanar paga sora una
chiassa posta in la contrada de sancto Francis-

cho dogna la fradagla dalg Batuç e dogna
pre Culon e dogna Blas tesedor e la via plo-
via di fit simplis paga
marcha una di dinars e dinars xl

ⁱ sic

carta 27 recto

In la contrada di sancto Francischo

carta 27 verso

In borgo di Greçano dentro

Livìsⁱ della Scarparia paga sora la chiassa
la qualⁱⁱ el habita la qual è puesta dogna Ni-
culau Pecchator e dogna lu mur chastelan
e lis vigys plovigis
marchia di dinars j^a

ⁱ ser aggiunto prima di *Livìs* sul margine sinistro

ⁱⁱ ser *Laurentius de | Lausana tenet* sul margine sinistro

carta 28 recto

In borgo di Greçano dentro

carta 28 verso

In Greçano di foraⁱ

Tomat tesedor paga par çartis chiasis e chu-
terenⁱⁱ che partignin alis dectis chiasis di den-
ant e di davur dogna Mathia moglì di Gan-
çat e dogna Çuanon murador e dogna Luçia
moglì di Maçuela e di davur e dogna lu mur
chastellan meçando la via
marchia di dinars j^a e meça

La moglì chi fo di Francesch di Naniⁱⁱⁱ paga sora una chiasa puesta
in Greçan^{iv}
di fora dogna lu Guerço Çillin e dogna Pauli temesar
e lla via publica
star di forment j e quarta di fava j^a libris di carne di
porcho viij

Ser Çorço^v di Codroyp paga di fit livello sora
la casa^{vi} la qual hel habita li quali lassà Sandri
e Vinent so moglir dinari xxiiij^{or}

- i vergato *foro*
- ii *venditum fuit* | *per camerarios* sul margine sinistro
- iii vergato, in parte sovrascritto e da altra mano, su frase abrasa
- iv *Nichulau del Chonte* (vergato *Chonbe*) *lu paga* nell'interlineo
superiore
- v vergato *Çorço*
- vi *venditum fuit* sul margine sinistro

carta 29 recto

In Grezano de foraⁱ

Durli Dean di Chussignà paga sopra tenute case
di cinque lassà ala fradagla di sancto Iacomo di Udinⁱⁱ
poste in Grezan di fora dele quali case queste son
le confine. apreso li eredi dela moglì Ganzat e de
magistro Zuanon murador e de Luzia moglì di Mazuela
e di davur apreso lu mur castelan medianteⁱ la via
mar. di soldi j^a e soldi xlvijⁱⁱⁱ

M^o iiij^c vij indictione xv die sexto novembri donatio facta per
Odoricum et Daynesium quondam Nicolaus Broade de
Cusignacho fratres

et Candidus eorum nepotem dederunt et donaverunt fraternitatis
sancti Iacobi libras oleis tres super eorum domibus solvendas
omni

anno in festa nativitati Domini nostri Ieshu Christi vel octo diebus

post super eorum domibus sitis Utini in Grezani extrinseco infra
suas confines pro ut continetur in quodam instrumento scripto
manu ser Tomasini
notari Messe de Utino in dicto m^o et indicione et die

- i cambio di mano
- ii solvit sul margine destro
- iii prosegue di altra mano: *restant solvere | de dicto livello supradicto
de dicto mar. sol. j sol. xlvij | solum < mar. > ss. xlvij e livris de
ollio ij duty quanti li ussy paga*

carta 29 verso

In Greçan di fora in l-androna della Barcha

Blanch filg di Beynat di Fellectis paga sora
una chiassa di livello puesta in l-androna
della Barchaⁱ dogna Pieri di Favuglis e
dogna Domeni Çirnich di Cusignà e dogna
di Niculà di Iacum Totis in l-androna predetta
modo solvit Johannes Poleç de Ronchiettisⁱⁱ
dinars iiij

Birtuç di Risan paga sora una chasa posta
in lo borgo de Greçano di fora in lu lù chu
ven clamat Broylli dogna Pauli e Çuan filgs
chu forin di Lotⁱⁱⁱ e dogna gl-areç di Laurinç
di Sot Selva e dogna la via dal^{iv} Broyli
livras d-olio ij

- i *no à pagado* sul margine sinistro
- ii *modo solvit Johannes Poleç de Ronchiettis* aggiunto posteriormente
nell'interlineo inferiore
- iii vergato *Loot*
- iv *via dal* ripetuto ed espunto

carta 30 recto

In Greçano di fora in l-androna della Barcha

Catarina moglì chu fo di Picignin muli-ⁱ
nar paga parⁱⁱ la chasa chi fuo di Martin
Çusin e di pre Pauli di Graçanⁱⁱⁱ lis confins.
dogna^{iv} Cristoful caliar e dogna di Çorço chu
fuo di Pieri d-Avilin e dogna Tintin di Sa-
vorgnan e dalla part di davor e dogna
la via plovìa
marchia di dinars una

Gl-areç^v di Moront mulinar pagin par
una chiasa dogna Cristoful chialiar e dogna^{vi}
gl-areç dal det mulinar e dogna la roya
e dogna la via publica
dinars viij

Testamentum^{vii} manu Ambrosii notari de Chucania qualiter
Morondus molendinarius
legavit fraternitati sancti Iacobi predictos octo den. de livello

- ⁱ *venditum fuit* | *per camerarios* sul margine destro
ⁱⁱ *par* vergato per esteso
ⁱⁱⁱ vergato *Graçat*
^{iv} *per* sul margine sinistro
^v *paga mo* | *Culùs de Sancta* | *Maria de* | *Sclaunic que-* | *sti oto*
 dinars sul margine sinistro
^{vi} *solvit* sul margine destro
^{vii} cambio di mano

carta 30 verso

In Greçano di fora dogna sent Çorço

Benedet chu fuo di Blesan habitant in lu det borgo
paga sora uno campo parmìs di Greçan puest in
la tavegla di Greçan in lu lù chu ven det Çissi-
dor dogna Sarafin caliar di Greçan e dogna Toni
Brunaçin e lla via plovìa
star di forment j

Notaⁱ como la fradagla di santo Iacomo vende lu sorascritto

star di formento di livello a maystro < v > Thomado caligar
 fiol che fo del sorascrito Benedet per fina ala vita sua e di
 dona Clara sua muglir lo qual formento el pagava sopra lu
 sorascrito campo como la carta dela vendida si conten per
 man di ser Quirin nodar in mille ⁱⁱⁱ^c iij indicione undecima
 adì xxj di septembri si che lu dito maistro Thomado si è
 mort e dona Clara sua muglir dona Menia muglir di maistro
 Lenardo cortelar neça ed erede del deto maistro Thomado siⁱⁱ
 debe pagar lu deto star di formento
 star di formento j

Mileⁱⁱⁱ ⁱⁱⁱ^c xxx

Dona Chulota moier chu fo di mestri Tomat fari paga
 di fit sora la so casa de so habitaçion la qual casa si [è] apre-^{iv}
 so la casa che fo di Moront mulinar ed apreso la casa
 di Toni chaliar filg che fo di mestri Tintin chaliar
 dinars xx li quali^v forin lasat per mestri Domeni chali-
 ar det Bilusin fata la carta per man di ser Çuan
 nodar filg chu fo di ser Çorç di Quodroip

- i cambio di mano
- ii *solvit* sul margine destro
- iii cambio di mano
- iv *solvit* sul margine destro
- v vergato *quail*

carta 31 recto

In Greçano di fora. In puarta di Çisis

Li heredi di Zuan Durlì Dean di Graçan paga di fit
 livel sora una soa casaⁱ e uno bayarç mituç in
 Cisis lu qual lasà Sandri e Vinent so muglir
 dinars xxxiij

Pagaⁱⁱ mo Zuan tesedor filg di Beltram chu sta in la dita chasa
 apreso la porta di Cisis

Pa[s]chul tarvisanⁱⁱⁱ de quarta di Çisis pagya di
fit sora una chiassa puesta in la contrada dal Poç
dogna Tintin di Savorgnan e dogna Beltrama di^{iv}
Saraf[in] e lla via plovìa
dinars vj

i vergato *cara*

ii in caratteri più piccoli, aggiunto posteriormente

iii *Pa[s]chul tarvisan* vergato su carta abrasa; *Iachum | dal Ga- | rnel |*
solvit sul margine sinistro

iv *di* vergato all'inizio della riga seguente, ripetuto ed espunto

carta 31 verso

In Greçano di foraⁱ

Driùsⁱⁱ di puarte di Cusignà paga sovraⁱⁱⁱ uno
campo ponuto ala porta de Cusignà^{iv}
lo qual tignia Michele de Vicinis staro j de formento a fit simplis

Li heredi^v di Lenart Blas di puarte di Cusignà
paga di fit livel sora lis casis dela so habitacion
lu qual lasà Sandri e la moglir ala fradagla di
sant Iacum marcha di dinars j^a

Instrumentum quo domina Pupa relictæ olim Jacobi Totis de Utino
donavit

fraternitati sancti Jacobi pellipariorum de Utino unum starium
frumenti quod starium frumenti solvitur

per Dumi[ni]cum dictum Pezonium super uno campo sito Utino et
cum pertinentiis in

Grezan < super > in loco quodam mollendini domini Martinelli
iuxta dictum emptorem iuxta

Dumi[ni]cum dictum Chacharellum^{vi} et iuxta Tinutinum cerdonem
et iuxta viam publicam et cetera

pro ut continetur manu Petri notarii filii Johannis Leonis de
Bressa in millesimo

iiij^c lxxxxv indictione tertia die vigesimo quarto mensis augusti et
cetera

- i *in la porta de Cosignago* nell'interlineo inferiore
- ii cambio di mano
- iii vergato *sovro*
- iv con segno di nasale superfluo
- v cambio di mano; *modo solvit* | *Leonardus* | *de Canùs* sul margine
sinistro
- vi lettura incerta

carta 32 recto

In lo borgo di Posquollo di fora

Griorⁱ di Bressa paga sora una brayda diⁱⁱ
fittoⁱⁱⁱ posta in la tavella in lu lù che ven
det via di Violla dogna Grabiell fornedor
e dogna glu areç di Çuannùs e dogna
Culùs di ser Çan e Francescho di Percut e do-
gna la via publica
star di forment ij ÷

Paulus^{iv} di Bratiol et Thomadus filius Leonardi tenent^v dictam
braydam
per duobus stariis frumenti

Pascul^{vi} di Puscollo paga sora < un > doy campi di fit nivello^{vii}
posti in la tavella di Puscollo^{viii}
star di forment ij

Un camp mitut in la taviela^{ix} di Pusquel per donge
lu simidir che si va al merchiât di sante K[a]tarina
lu qual lassà Tonie figle chi fo di Zuannùs
afitat per mestri Michel piliçar camerar dela
fradagla di sant Iacum a mestri Agustin serton
figl Domeni Selon pagant di fit simplis^x ogra
anno star di forment j^o pesonal j^{o xi}

Testament per man di Culau di Mathiùs

i *fiolo di maistro Çuan* aggiunto nell'interlineo superiore

- ii *solvit* sul margine destro
- iii vergato sopra una cancellatura dove di legge [....]llo per *livello*
- iv cambio di mano, aggiunto posteriormente
- v vergato *tenenet*
- vi *lo fiolo di Tamburlin paga mo affitto a sancta Maria d-agosto*
nell'interlineo superiore
- vii vergato *nuvello*
- viii *venditum* nell'interlineo inferiore
- ix *in j^o loco lu qual ven clamat via di Viola* aggiunto nell'interlineo
superiore
- x *semplis* scolorito
- xi *pesonal j^o* scolorito

carta 32 verso

bianca

carta 33 recto

In via di Viola in Pusquel

Fradunsⁱ habitant in via di Violla paga sora
uno campo posto in la tavella di Pusquel
dogna ser Blas di Lison e dogna Francescho
di Parcut e dogna Toni Pasut e la via plovìa
star di forment ij

Fidrì Badalàs paga sora una chiassa posta
in l-androna lis confins. una part posset
Çuan Chiarnel e ll-altra posset Ambròs caliar
e lla terça Fanuta e lla quarta la via publicha
marcha di dinars j^a

ⁱ lettura incerta

carta 33 verso

In via di Viola in Pusquel

< [n] >ⁱ Margarit filg chu fuo di Culùsⁱⁱ
nevo^t paga sora una brayda posta in lu
det lù lis confins son achestis. dogna

gl-areç di sar Fidri di Savorgnan e dogna
Toni di Richa e dogna la via publica
dinars xxxij

Lu monestier di sent Niculau paga di livel sora
duttiⁱⁱⁱ gli soy beni alla fradagla di miser sent Iac-
hum dalg pillicars^{iv}
star di forment j

- ⁱ *Çubete moier chu fo | de Zuan di Bressa chu sta | là di puarte di
sent Lazer | paga mo* sul margine sinistro
- ⁱⁱ *solvit* sul margine destro
- ⁱⁱⁱ *solvit* sul margine sinistro, scolorito
- ^{iv} *vergato pillicars*

carta 34 recto

In via de Viola in Pasculⁱ

Çohaneⁱⁱ de Vila Chaçil pagha stara de formento ij
sovrà una soa cassa ponuta enfra Pascul et via
de Viola

- ⁱ cambio di mano
- ⁱⁱ *Comuç dela Moça paga* nell'interlineo superiore

carta 34 verso

bianca

carta 35 recto

In Merchato novo

Sandriⁱ da Raynir paga sora la so chiassaⁱⁱ
la qual fuo lassada par glu areç di Sandri
de Crachulaⁱⁱⁱ lis confins son achestis. dog-
na di Tibat e Pieri fradis filgs chu forin
di Aredolf hostir e dogna di Niculau di
Francesch di Chia[n]dit spiciar e la via plovìa
marchia di dinars j^a

Li heredi^{iv} di mestri Iacum Sutil paga di livello sora
tuti li soy beni marcha di soldi^v ÷

Domeni^{vi} piliçar paga sora la chiassa ch-el
habita^{vii} lis confins son achestis. dogna Çuanut
di Bon e dogna Beltram di Çuan di Çili
e dogna di Çuan Testa e lla via plovias lis
quals forin lasadis par mestri Misindùs
marchis di dinars ij

Una domus^{viii} que fuit Sandri dela Crachula
sita in contrata santi Petri Marteris cuius domus hij
sunt confines. ab una parte iuxta heredes olim ser
Nicolay Candidi spetiary mediante quadam androna
et iuxta Iacobum dictum Bosser mediante quadam
androna et iuxta viam publicam a parte posteriori
una alia domus in Pelipariis iusta Bartholameum
Curtoni ab ambabus partibus fitada a Zuan Gubiriza
per marchis dos di dinars per an ij

- | | |
|------|--|
| i | <i>modo solvit paga mo</i> nell'interlineo superiore |
| ii | <i>solvit</i> sul margine destro, scolorito |
| iii | vergato <i>Grachula</i> |
| iv | cambio di mano |
| v | <i>soldi</i> su <i>dinars</i> abraso |
| vi | torna la mano precedente |
| vii | <i>per</i> sul margine sinistro |
| viii | cambio di mano |

carta 35 verso

In Merchato novo

Cumuç piliçar paga sora una chiassa
puesta in Piliçarigys lis confins. dogna
Iacum di sent Laurinç e dogna Lena su sù
e Culota e la via publica la qual chiassa par-
ten a sent Iacum la qual lasà Misindùs
marchia di soldi j^a

In Peliparysⁱ

Bartholameus Curtoni solvit super unam domum
sitam in Peliparys iuxta Nicholaum Firugl et iuxta
dictam fraternitatem mediam marcham denariorum ÷

Madalenaⁱⁱ moglì chu fuo di Mini Stoppa pa-
ga sora una chiassa puesta in la contrada di
sent Pieri Martir lis confins son achestis.
dogna di Indrì di Trep e dogna ser Fresch e lla
part di davor dogna lu mur chastelan e lla
via publica
dinars xvj

Panthaleon figl chi fo di Fra[n]cesch di Piteⁱⁱⁱ
paga sora la^{iv} casa in la qual el habita
mituda donga li hereç di Stiephin Birtulin
di doy las e di daur donga lo mur castelan
marcha di dinars meça

ⁱ cambio di mano

ⁱⁱ riprende la prima mano; *fo premutado* (sic) | *cum la fradaglia* | *di sancta Maria* sul margine sinistro

ⁱⁱⁱ *solvit* sul margine destro

^{iv} segue *ca* espunto

carta 36 recto

In Merchato novo

Lissaⁱ paga sora una so chiassa puesta in la
contrada di sent Pieri Marter lis confins
son achestis. dogna Indrì di Trep e dogna
ser Tintin d-Artigna e lla via publica
livra d-olio j^a

Toniⁱⁱ Gat figl chi fo di Christofulut caligar di Pus-
quel paga di livello sora una casa mituda

in Spelavillan donga ser Christoful di Çignot e donga
Pauli di Panthianis e la via plubicha
marcha dinars ÷

Çuanⁱⁱⁱ di dona Betta paga per una^{iv} chiassa
chi fo di Niculota moglì chi fuo di Niculau
piliçar habitant in lu det lù lis confins son
achestis. dogna la detta Culota e dogna mestri
Iacum caligar e lla via publica
dinars iiij

Una casa mituda in Spelavillan donga ser Nicolau
di Montegnà e donga Mathio sertor < d > chi fo
di Predeman habitant in Udin la qua[l] fo di San-
dri dela Cracula afitada a mestri Iacum < Bramian >^v
per libre di soldi xvj

ⁱ *ser Pinzan* | *solvit* sul margine sinistro

ⁱⁱ *Lena* | *solvit* | *nunc* sul margine sinistro

ⁱⁱⁱ *magister* | *Vinent* | *rector sancto* | *Lacirum* | *solvit* | *nunc* sul
margine sinistro

^{iv} *Gisla sopra* aggiunto nell'interlineo superiore con segno di richiamo

^v *d-una casa di* nell'interlineo superiore

carta 36 verso

In Merchato novo

Lu co[n]vent di sent Pieri Martir paga per
l-anima di Domeni filg chu fo di Pieri Ru-
dan sora uno campo posto in la porta di
Villalta lis confins son achestis. dogna di
Çuan filg chu fo di Pieri Çuet e dogna gl-a-
reç di Gubirtin e dogna gl-areç di Fereston
e lla via publica
livra d-olio j^a

Iachum pilicar pagya di nivelⁱ sora la chiassa chu fuo di
Misindùsⁱⁱ puesta in lu det lù di livel lis confins

son achestis. dogna ser Niculau e Francesch di Chian-
ditⁱⁱⁱ e dogna Pasqual pilicar e di davur dogna ser
Niculau di Chiandit e dogna Nani çoè apreso le case che fo di ser
Domenego ditto Cesar e apreso le case di ser Bortolamio
fiol che fo di ser Lenart pellizar e apreso Merchà novo como apar
per uno instromento publico scritto^{iv}
marchis di dinars iij

In^v millo trecentessimo nonagessimo quarto indictione secunda die
vigessimo
sexto aprilis mano ser Ambrosy notari quondam ser Alberti de
Cuchanea

- ⁱ *di nivel* aggiunto nell'interlineo superiore con segno di richiamo
- ⁱⁱ *no à pagado* sul margine sinistro
- ⁱⁱⁱ *modo solvit | Madaus | notarus* sul margine sinistro
- ^{iv} da çoè a *scrito* aggiunto posteriormente in grafia più piccola
- ^v cambio di mano

carta 37 recto

In Merchato novoⁱ

- ⁱ seguono tre righe abrase di mano diversa

carta 37 verso

In Merchato novo

carta 38 recto

In lu borgo dal Fen

< Dulfìn chialiar > Agustin selarⁱ paga sora la so chiassa
la qual el habita chu fuo di Pathagie siri-
durar ch-è puesta in lu det lù lis confins
sonⁱⁱ achestis. dogna Filip chialiar e dogna
Niculau di Baldana e la via publica
marchia di dinars meça lu qual paga Austin selarⁱⁱⁱ

Instrumentum^{iv} scriptum manu Candidi notari quondam Iohannis
becari de burgo Superiori
in terceta^v continetur quamliter Pachaya vendidit unam marcham
den. super dicta
domo in m^o iij^c lxxv indictione iij^a die xxiiij^{or} mensis marcij

Gl-areç di Pieri di Chiamin pagin sora
una chiassa puesta in lu det lù lis confins
son achestis. dogna Culau inferedor filg
chu fo Çuan spadar e dogna Culau di Bal-
dana e lla via publica
dinars xvj

- i *Agustin selar* vergato nell'interlineo sopra *Dulfin chialiar*
- ii *solvit* sul margine sinistro
- iii *meça lu qual paga Austin selar* aggiunto posteriormente in grafia più piccola
- iv ancora in grafia piccola e aggiunto posteriormente
- v sic

carta 38 verso

In borgo dal Fen

Pieri filg chu fuo di Vignut Chataldin
paga sora la so chiasa la qual el habita
in lu det lù lis confins son achestis. dog-
na Piçul inferedor e dogna Stieffin Sbrulg
e la via publica
marchia di dinars ÷ⁱ

Item media pars unius domi que est in diviso cum Nicolao
de Cerneglons site Utini in burgo Feni cuius domi hij sunt
confines. iuxta Franciscum cerdonem condam Formisan et iuxta
suos

veriores confines iuxta Dominicum de Pozolio
solvit < de livello > de fictu mar. una den. et den. xx^{ti}
magister Daniel cerdo solvit pro parte sancti Iacobi

< se > setem libras soldorum in festoⁱⁱ sancti Chanciani

ⁱ in grafia più piccola e aggiunto posteriormente

ⁱⁱ sic

carta 39 recto

In borgo dal Fen

carta 39 verso

In borgo di Spernorigisⁱ

Dona Çuanina moglì di Iacum filg di Dumini piliçar di Merchiât nuf e figla chi fo di Philip scarpar di Spernorigis page di livel al Nadal sora la so chyase chi fo del pari murade solerade e di copi coverta in la qual si è do figure di sçenta Maria cun uno leon mituda in Spernorigis del las di sora si posⁱⁱ set Machor caliar filg chi fo di ser Antoni nodar di Trombette di davur possedin glu areç di ser Niculau di ser Gabriel e per denant e per del las di sot son li[s] vigis publicis marcha di dinari una e dinars dis la qual si fo comperade della fradagle delli Battudi da Udin chomo apar in una carta publicada per man di Quarin nodar in lu mil cccc° xviii° indicion xij^a adì octo di septembri

ⁱ cambio di mano

ⁱⁱ *mar. j | dinari x* sul margine sinistro

carta 40 recto

In Merchato vieri

Çuan di sar Uçiel paga sora tuti gli soy beni habitant in lu det lù e paga aquesto fora dallo casto de chassa soa star di forment iiij

star di fava ij
dinari c

Lu camerar dalla fradagla di sentⁱ Nicolau del-
la glesia maior di sancta Maria d-Udin
pagan sora uno forno posto in lo ditto luo-
go lis confins son achestis. dogna gl-areç
di sar Gubertin
marchia ÷
dinars lxiiij

ⁱ *sent* nell'interlineo superiore, aggiunto posteriormente con segno di
richiamo

carta 40 verso

In Merchato vieri

Grabieli horessim filg chu fuo di Niculau det Bul
paga sora una chiassa puesta in lu det lù lis confins
son achestis. dogna Grior auresim e dogna gl-areç
di Culùs di Çirbin e di denant e di davur è la
via plubicha
marchis di dinars ij

carta 41 recto

In Perseriano prope Lauzacumⁱ

Item affitay io Michel pell[içar] sichu camerar de sancto Iacomo
doy campi inpastanadi dela hereditade che fo di Sandri e
de Vine[n]t soa mogher mitudi in tavella de Perseriano per doy
conciⁱⁱ de vino e uno star frumenti ala misura de Udine de mer-
cado comp[r]ato che li deti campi sian dadi inmeglioradi per
Ciano fiol che fo de Drigoⁱⁱⁱ de Manzignello in presentia
de magist[ro] Nicolau tesedor fiol che fo de Pauli de Amaro
 habitante
in Udine et de magistro Iacomo marangone fiol che fo de

ser Nicolau de Latissana habitante in Udine m^o cccc^o xiiij
indictione vij
adì iiij^{or} de novembre

Un ben mitut in Grevar riçut per Iacum del Neri^{iv} lu qual lassà
Sandri
e Vinent so moglir ala fradagla di sant Iacum
dagl piliçars d-Udin lu qual paga di fit ala
misura di Porto Grevar
forment star ij
orni di vin ij
megl star j
sorgo star j^v

- i cambio di mano
ii sul margine sinistro, in grafia più piccola: *nota li deti | campi tene | Iacomo fiol | che fo di Iu- | stuç de Lau- | zach paga | al presente for- | ment star | mezo e conço | de vino j*
iii segue *che* espunto
iv *riçut per Iacum del Neri* nell'interlineo superiore con segno di richiamo
v segue sotto, in grafia più piccola: *nota como lo ditto ben fo afitado in denari çoè duchati ij*

carta 41 verso

In Basalgliella

Andreaⁱ molinaro per
lo molin del Cavalo paga stara de formento iijⁱⁱ
ala fradaglia de miser sam Iacomo

- i cambio di mano; sul margine sinistro *fraternitas Batutorum | solvit nunc*
ii *so[l]vit* sul margine destro

carta 42 recto

In Ravisⁱ

Crupaⁱⁱ moglì chu fuo Vinir di Rivis pagya sora
uno prato d-uno setor mitut in la detta villa lis
quals son lis confins. dogna Luri di Reyana e dogna
Marchuç de Reyana e dogna Pieri filg chu fuo dal
fusar di Reyana
dinars xij

ⁱ *mo paga Vinir d-Aravis | questo nivelo* sul margine sinistro

ⁱⁱ sic

carta 42 verso

In villa Sancti Laurenty prope Sedeglanumⁱ

Una diesima riçuda per Stiephin di Sent Laurinç lu qual
sta in borgo di Glemona in lis casis che forin di Fantùs lu q[u]al
paga di fit
forment pesonal iiij^{or}
megl pesonal iiij^{or}

Notaⁱⁱ quoⁱⁱⁱ duo bona alia posita in dicta villa de Sancto
Laurentio
sunt in pustota videlicet unum bonum de illis de Savorgnano et
supra unum
bonum ser Freschi de Cuchanea

ⁱ cambio di mano. A seguire aggiunto posteriormente, in grafia più
piccola: *pagat Stephanus qui vidatur (sic) in | burgo Superiori
sancti Lazari*

ⁱⁱ cambio di mano

ⁱⁱⁱ con segno di abbreviazione

carta 43 recto

In Toryano

Denel dal det lù çiner Lenart Çot dal det lù
paga sora uno campo posto in la detta villa
lis quals son lis confins. dogna Niculau e do-

gna di Çuan Çulian e dogna Niculau Antoni
e dogna la via publica
star di forment unoⁱ

Marsiliⁱⁱ de deta villa pagya sora la meytat
d-uno maso riçut per lu det Domeni mitut in lu
det lù
star di forment j ÷
star di sialla ÷
conci de vino iijⁱⁱⁱ

Testamentumⁱⁱⁱ continetur manu ser Dumi[ni]ci dicti Sironi
quondam Palay de Ban
in m^o ccc^c lxxvj qualiter < Fr > Johannes quondam Francisci Petri
Janisi^{iv} legavit dictum bonum
fraternitati sancti Jacobi pellipariorum de Utino

ⁱ *non solvit* in caratteri più piccoli a seguire

ⁱⁱ *Marsili* vergato su altro nome abraso

ⁱⁱⁱ cambio di mano

^{iv} *Petri Janisi* nell'interlineo inferiore con segno di richiamo

carta 43 verso

bianca

carta 44 recto

bianca

carta 44 verso

In Fr[a]gelà

Lenart filg ed aret di Riçognaⁱ di Fragellà
pagya a Nadal di livel sora una chiassa puesta
in borgo di Glemona in la contrada chu si
va alla Stuva ed alis sielis
dinars viiijⁱ

Instrumentumⁱⁱ suprascriptum novem den. pro ut continetur manu
Iosephfi
notari olim Iacobi Malfatussy de Utino in m^o iij^c lxxviii^{or} inditione

secunda die nono mensis aprilis

ⁱ *modo Simeon eius filius* nell'interlineo

ⁱⁱ cambio di mano

carta 45 recto

bianca

carta 45 verso

In Versaⁱ

Talotⁱⁱ chu fo di Lovaria paga di fito per un ben ch-el ten in la
decta vila di Versa glu qualg bens forin lasaç per dona Biatrès di

Pertistang

star di forment j

star d-avena j

In Versa

Birtullis dect Insevry paga di ficto per un ben ch-el ten in la decta
vila di Versa in lu logo chu si clama Broily glu qualg bens forin

lasaç

per dona Biatrès di Pertistang

star di formento ij

ⁱ cambio di mano

ⁱⁱ lettura incerta

carta 46 recto

Testamentumⁱ qualiter domina Zuana uxor Francisci de Tabelis

legavit

post mortem mariti sui campum unum manuⁱⁱ Candidi notari

Iohannis becary

de Utino

ⁱ cambio di mano

ⁱⁱ con segno abbreviativo superfluo su *manu*

carta 46 verso

Ioⁱ Culau ricevei un star di
di 4 s. dal paiat
par cont di mi[ser] s.to Iaco[mo]
di

- ⁱ sopra lo scritto si trova disegnata la figura di un cavallo rampante,
che occupa buona parte della carta